

V Bruseli 12. decembra 2022  
(OR. en)

15682/22

COPS 588  
CIVCOM 250  
POLMIL 301  
CFSP/PESC 1665  
CSDP/PSDC 857  
RELEX 1671  
JAI 1630

#### VÝSLEDOK ROKOVANIA

|                  |                                                                                             |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Generálny sekretariát Rady                                                                  |
| Komu:            | Delegácie                                                                                   |
| Č. predch. dok.: | 15474/22 COPS 573 CIVCOM 246 POLMIL 292 CFSP/PESC 1629<br>CSDP/PSDC 840 RELEX 1628 JAI 1595 |
| Predmet:         | Závery Rady o Pakte o civilnej SBOP                                                         |

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o Pakte o civilnej SBOP, ktoré Rada prijala na zasadnutí 12. decembra 2022.

**ZÁVERY RADY O PAKTE O CIVILNEJ SBOP**

1. Rada vzhľadom na meniacu sa geopolitickú situáciu vrátane vzniku či eskalácie konfliktov okolo Európskej únie a nevyprovokovanej a neodôvodnenej útočnej vojny Ruska voči Ukrajine, vzostupu revizionistických činov a pretrvávania nestability a nadnárodných hrozieb zdôrazňuje významný prínos civilnej spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP) k medzinárodnému mieru a stabilite. Vyjadruje vďaka ženám a mužom pôsobiacim v civilných misiách v rámci SBOP. Rada pripomína prijatie Strategického kompasu pre bezpečnosť a obranu v marci 2022 a opätovne potvrdzuje, že je v plnej miere odhodlaná posilniť civilnú SBOP prostredníctvom nového Paktu o civilnej SBOP, ktorý sa má prijať do polovice roka 2023.
2. Prijatie Paktu o civilnej SBOP pred štyrmi rokmi znamenalo výraznú zmenu. Rada oceňuje pozitívne výsledky, ktoré od jeho prijatia dosiahli členské štáty, ESVČ a útvary Komisie, a to aj na vnútroštátnej úrovni, ako aj dôležitú prácu, ktorú odvádzajú všetky civilné misie SBOP. Opakuje, že je dôležité zabezpečiť, aby sa pakt do začiatku leta 2023 vykonával.
3. Na základe takmer dvadsiatich rokov skúseností, pozitívnych výsledkov a ponaučení získaných v rámci Paktu o civilnej SBOP vrátane rýchleho prispôsobenia civilných činností SBOP na Ukrajinu vyzýva Rada v súvislosti s civilnou SBOP na nový impulz. Vyzýva na zvýšenie účinnosti civilných misií SBOP, čo im umožní účinnejšie riešiť súčasné, vznikajúce a budúce bezpečnostné výzvy v rámci integrovaného prístupu EÚ k vonkajším konfliktom a krízam. Rada pripomína, že je potrebné, aby Európska únia prevzala väčšiu zodpovednosť za svoju vlastnú bezpečnosť tým, že bude konať vo svojom susedstve aj mimo neho.

4. Rada pripomína priority prijaté vo Feire, ktorými sú posilnenie polície, právneho štátu a civilnej správy v nestabilných a konfliktných prostrediach, a zároveň zdôrazňuje význam reformy sektora bezpečnosti (SSR) a monitorovacích úloh. Rada opätovne potvrdzuje, že Európska únia by mala byť naďalej schopná vykonávať rôzne typy civilných misií SBOP v rámci celého spektra úloh krízového riadenia, ako sa ustanovuje v článkoch 42 a 43 ZEÚ, vrátane monitorovania, budovania kapacít a poradenstva, ako aj výkonných typov misií. S cieľom zachovať flexibilitu konat' vyzýva na modulárny a škálovateľný prístup k vymedzeniu veľkosti civilných misií SBOP. Zdôrazňuje, že rozsah a počet misií sa určí na základe vyvíjajúcich sa potrieb v teréne, ako aj podľa priorít a spôsobilostí Európskej únie a členských štátov. Rada a členské štáty opätovne potvrdzujú svoj záväzok poskytnúť vyšší príspevok na zabezpečenie účinného vyčlenenia zdrojov pre civilné misie SBOP.
5. Rada vyzýva na prijatie nového Paktu o civilnej SBOP s celkovým cieľom:
- a) ZVÝŠIŤ našu schopnosť KONAŤ rýchlo a rozhodne s cieľom podporovať partnerov v oblastiach misií:
- zvyšovaním účinnosti a flexibility, a to aj prostredníctvom jasných a prispôsobiteľných mandátov, poskytovaním dobre vymedzených konečných stavov a stratégií prechodu, ako aj rozvíjaním spôsobilostí v oblasti riadenia znalostí,
  - úsilím o rýchle rozhodovacie procesy s cieľom ďalej zvyšovať schopnosť civilnej SBOP reagovať a preskúmaním ďalších možností poskytovania cielenejšej podpory hostiteľským krajinám,
  - vypracovaním nezávislého hodnotenia vplyvu a výkonnosti misií, ktoré bude podkladom pre strategické preskúmania misií, a to na základe dokumentu o možnostiach, ktorý má ESVČ predložiť začiatkom roka 2023,
  - ďalším rozvojom a uplatňovaním modulárneho a škálovateľného prístupu založeného na dostupných nástrojoch vrátane prispôsobeného sekvenčného alebo priameho nasadenia a nástrojov rýchlej reakcie, ako sú špecializované tímy a hosťujúci experti. Využívaním mnohonárodných zoskupení, ako sú Európske žandárske sily alebo skupina členských štátov, ktoré konajú v rámci článku 44 ZEÚ, a to podľa potreby a v súlade s rozhodovaním v rámci SBOP,

- systematickým presadzovaním ľudských práv a uplatňovaním náležitej starostlivosti v oblasti ľudských práv v súlade s medzinárodným právom v oblasti ľudských práv, ako aj podporou programu týkajúceho sa detí v ozbrojených konfliktoch,
- podporou rodovej rovnosti a systematickým uplatňovaním rodového hľadiska na základe rodovej analýzy vo všetkých plánoch a činnostiach a zameraním sa na plnú, rovnocennú a zmysluplnú účasť žien vo všetkých funkciách vrátane vedúcich pozícií a zároveň presadzovaním rezolúcie BR OSN č. 1325 o ženách, mieri a bezpečnosti a na ňu nadväzujúcich rezolúcií,
- ďalším sfunkčnením integrovaného prístupu vrátane posilnenia prepojení s útvarmi a programami Komisie, ako aj s delegáciami EÚ počas fáz plánovania, vykonávania a prechodu,
- venovaním zvýšenej pozornosti vnímateľnosti voči konfliktom prostredníctvom opakovanej analýzy konfliktov, situačného povedomia a včasného varovania a využívaním nástrojov mediácie a dialógu v záujme predchádzania konfliktom v súlade s koncepciou EÚ pre sprostredkovanie mieru,
- posilnením prepojenia medzi vnútornou a vonkajšou bezpečnosťou prostredníctvom intenzívnejšej spolupráce medzi civilnou SBOP a aktérmi v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí (SVV) na úrovni členských štátov a EÚ, a to v plnom súlade s právomocami, rozpočtovým hľadiskom a právnymi základmi každého nástroja, okrem iného sfunkčnením minikonceptí, zvýšením príslušných odborných znalostí a zvolávaním špecializovaných zasadnutí príslušných prípravných orgánov Rady,
- posilňovaním synergie a komplementarity medzi civilným a vojenským rozmerom SBOP, a to aj v oblastiach politiky, rozvoja spôsobilostí, odbornej prípravy a operačného plánovania a vedenia misií nasadených v rovnakých oblastiach, najmä pokiaľ ide o logistickú, zdravotnú a inú podporu,
- posilnením útvaru pre plánovanie a vedenie civilných operácií ako veliteľstva pre civilné misie SBOP, a to aj pokračovaním v jeho reforme.

- b) CHRÁNIŤ hostiteľské krajiny a civilné misie SBOP pred rýchlo sa meniacimi hrozbami s cieľom reagovať na vonkajšie konflikty a krízy, budovať kapacity partnerov a chrániť Európsku úniu a jej občanov:
- prispievaním k širšej reakcii EÚ v záujme riešenia bezpečnostných výziev vrátane tých, ktoré sú spojené s neregulárnou migráciou, terorizmom a radikalizáciou, organizovanou trestnou činnosťou, riadením hraníc a námornou bezpečnosťou, ako aj predchádzaním násilnému extrémizmu a bojom proti nemu, a to aj s prihliadnutím na potrebu zachovávať a chrániť kultúrne dedičstvo,
  - posilnením odolnosti voči hybridným hrozbám, kybernetickým útokom a manipulácii s informáciami a zasahovaníu zo zahraničia, a to aj prostredníctvom bezpečnej komunikácie,
  - podporou právneho štátu a zodpovednosti vrátane posilnenia reťazca súdnictva a schopností účinne reagovať na bezpečnostné výzvy,
  - zohľadňovaním problematiky zmeny klímy a zhoršovania životného prostredia, keďže súvisí s bezpečnostnými výzvami, a zároveň podniknutím konkrétnych krokov na zníženie stopy misií s cieľom dosiahnuť do roku 2050 klimatickú neutralitu v súlade s cieľmi stanovenými v Európskej zelenej dohode.
- c) INVESTOVAŤ do väčšieho počtu a lepších spôsobilostí:
- Rada a členské štáty opätovne potvrdzujú svoj záväzok poskytovať podľa potreby zvýšené príspevky prostredníctvom posilnenia vnútroštátnych postupov, ako je rozhodovanie, financovanie a právne predpisy, a to za využitia národných plánov vykonávania (NIP) a neformálnych zoskupení NIP, v prípade potreby s podporou Európskeho centra excelentnosti v oblasti civilného krízového riadenia,
  - spoločným zvýšením počtu vyslaných expertov v misiách s cieľom zvýšiť ich celkový podiel aspoň na 70 % medzinárodného personálu s osobitným dôrazom na zvýšenie počtu vyslaných pracovníkov na operačných pozíciách, pričom sa zdôrazňuje zodpovednosť všetkých členských štátov za dosiahnutie tohto cieľa s prihliadnutím na ich spôsobilosti,
  - vyzvaním ESVČ, aby spolu s útvarmi Komisie a členskými štátmi vypracovala do roku 2024 štruktúrovaný a pravidelný proces rozvoja civilných spôsobilostí,

- posilnením riadenia ľudských zdrojov civilnej SBOP vrátane a) ďalšieho rozvoja politiky a postupov v oblasti výberu a náboru zamestnancov, a to aj podporou všestrannejších profilov, b) výrazného zvýšenia účasti žien v civilnej SBOP v súlade so záväzkami Strategického kompasu, c) zvýšenia dostupnosti a účasti národných expertov na civilných misiách SBOP, napr. lepším začlenením ich účasti do ich vlastnej kariéry a preskúmaním možností vyslania začínajúcich expertov do misií, d) práce na preskúmaní postavenia medzinárodných zmluvných zamestnancov v zamestnaní,
- vypracovaním komplexnej stratégie na zaistenie bezpečného a inkluzívneho pracovného prostredia a vykonaním potrebných revízií politík a postupov vrátane revízie a plného uplatňovania kódexu správania,
- posilnením schopnosti reagovať s cieľom umožniť vyslanie 200 expertov do 30 dní, a to aj do zložitých prostredí,
- zabezpečením spoľahlivejšieho a realistickejšieho rozpočtu SZBP, ktorý zodpovedá potrebám nových a prebiehajúcich civilných misií SBOP, a jeho rýchleho, pružného a nákladovo efektívneho využívania v záujme ich podpory, zabezpečením správneho finančného riadenia a starostlivým stanovením priorít v súvislosti s existujúcimi zdrojmi,
- odbornou prípravou národných expertov a personálu misií v súlade s politikou odbornej prípravy v oblasti SBOP a programom odbornej prípravy v oblasti SBOP a posudzovaním súčasnej štruktúry odbornej prípravy v oblasti SBOP pod vedením skupiny EÚ pre civilnú odbornú prípravu vychádzajúc z úlohy Európskej akadémie bezpečnosti a obrany (EABO) s cieľom posilniť prepojenie medzi odbornou prípravou a nasadením, ako aj štandardizovanou odbornou prípravou a výmenou skúseností a osvedčených postupov, a zároveň vytváraním synergie s príslušnými projektmi financovanými Komisiou,
- uplatňovaním systematickejšieho prístupu k technologickým inováciám, pokiaľ ide o civilnú SBOP.

- d) NADVIAZAŤ PARTNERSTVO s hostiteľskými krajinami, ako aj s tretími štátmi a medzinárodnými organizáciami:
- zdôrazňovaním významu miestnej zodpovednosti počas vykonávania mandátov misií a povahy civilnej SBOP založenej na dopyte s cieľom zabezpečiť účinné a udržateľné výsledky a prispieť k odolnosti, stabilite a bezpečnosti hostiteľských krajín,
  - hľadaním synergií a posilňovaním spolupráce s občianskou spoločnosťou na všetkých úrovniach,
  - posilnením partnerstiev s podobne zmýšľajúcimi tretími štátmi, ktoré majú spoločné hodnoty a ciele s EÚ, a s medzinárodnými a regionálnymi organizáciami, najmä OSN, a to na základe priorít EÚ a OSN v oblasti krízového riadenia, NATO a OBSE pri plnom rešpektovaní inštitucionálneho rámca EÚ a dohodnutých postupov.
6. Rada zdôrazňuje význam strategickej komunikácie prispôbenej miestnym zainteresovaným stranám, národným partnerom a širokej verejnosti s cieľom zvýšiť viditeľnosť, zdôrazniť prínos a zvýšiť verejnú podporu civilnej SBOP, ako aj bojovať proti zasahovaniu zo zahraničia a proti manipulácii informačných kampaní proti záujmom EÚ. Na tieto účely, ako aj v záujme zabezpečenia politickej zodpovednosti Rada zdôrazňuje, že je potrebné pravidelne diskutovať o civilnej SBOP na úrovni ministrov, a to aj na zasadnutiach Rady pre zahraničné veci.
7. Rada so záujmom očakáva prijatie nového Paktu o civilnej SBOP do mája 2023. Mal by zahŕňať konkrétne záväzky a harmonogramy členských štátov, ESVČ a útvarov Komisie. Rada vyzýva vysokého predstaviteľa, aby v úzkej spolupráci s členskými štátmi a v spolupráci s Komisiou pokročil v príslušných rámcoch v tejto práci.